

# Soukkot – Unification des détails et Unité véritable <sup>ב"ה</sup>

Source : Likouté Si'hot volume 19, deuxième Si'ha sur la fête de Soukkot

<p>Le terme « <i>premier jour</i> » est répété à deux reprises pour la fête de Soukkot</p>	<p>1</p>
<p>אמור כג, לג-מ: ביום הראשון מקרא קדש כל מלאכת עבודה לא תעשו. ... ולקחתם לכם ביום הראשון פרי עץ הדר כפת תמרים וענף עץ עבת וערבי נחל ושמתם לפני ה' אלקיכם שבועת ימים.</p> <p><b>Emor 23, 33-40 :</b> <u>Le premier jour</u> sera pour vous une convocation sacrée, vous ne ferez aucun travail. ... Et vous prendrez pour vous, <u>le premier jour</u>, le fruit de l'arbre de splendeur, des branches de palmier, des rameaux de [myrte] et des saules de rivière ; et vous vous réjouirez, en présence de D.ieu, pendant sept jours.</p> <p>גמרא פסחים ה, א: בשכר [שני] 'ראשון' (שביתת הרגל דחג, ונטילת לילב שנקראו ראשונים - רש"י) זכו [לשני] 'ראשון': ... לבנין בית המקדש - דכתיב "כסא כבוד מרום מראשון מקום מקדשנו" (ירמיה יז, ב); ולשמו של משיח - דכתיב "ראשון לציון הנה הנם" (ישעיה מא, כז).</p> <p><b>Guemara Pessa'him 5a :</b> Par le mérite de ces deux « premiers » (le repos pendant la fête de Soukkot et la Mitsva du Loulav, appelés « premier » – <i>Rachi</i>), [les enfants d'Israël] méritent deux éléments appelés « premier » : la reconstruction du Temple, ainsi qu'il est écrit : « <i>un trône d'honneur plus élevé que le premier ; et l'endroit de notre Temple</i> » (Jérémie 17, 2), et le nom du Machia'h, ainsi qu'il est écrit « <i>premier à Tzion, les voici</i> » (Isaïe 41, 27)</p>	<p>« <i>Premier Jour</i> » : Le Talmud relie la Souccah et le Loulav au Temple et au Nom du Machia'h.</p> 
<p><b>Développement :</b> Quel est le rapport entre ces thèmes et la fête de Soukkot ?</p>	<p>2</p>
<p>מהרש"א: טעם חג הסוכות: .. "כי בסוכות הושבתני [את בני ישראל בהוציא אותם מארץ מצרים]" (אמור כג, מג), בזכות זה זכו לגאולה בבנין בית המקדש להשרות שכנתו עלינו כטעם "ויהי בשלם סכו וגו'" (תהלים עו, ג). וטעם מצות לולב .. על שם השמחה כמו שכתוב "ולקחתם לכם וגו' ושמתם וגו'", וזכו לשמחה לעתיד בבא משיח. ודקדק לומר לשמו של משיח ששמו מנחם שהוא ינחמנו וישמחנו כמו שכתוב "שמחנו כימות עזבתנו" (תהלים ז, טו).</p> <p><b>Maharcha :</b> La fête de Soukkot a été instaurée : « <i>car, c'est dans des Soukkot que J'ai fait résider les enfants d'Israël, quand Je les ai fait sortir d'Egypte</i> » (Emor 23, 43) ; de ce fait, ils mériteront la construction du Temple, où D.ieu fera résider Sa Présence, ainsi qu'il est dit : « <i>Sa Soucca sera à Jérusalem</i> » (Psaumes 76, 3).</p> <p>La Mitsva du Loulav est liée à la joie, ainsi qu'il est écrit : « <i>vous prendrez... et vous vous réjouirez</i> » ; de ce fait, ils mériteront la joie, à la venue du Machia'h. « <i>Le Nom du Machia'h</i> » : appelé <i>Mena'hem</i> car il nous consolera et nous réjouira, ainsi qu'il est écrit : « <i>réjouis-nous à la mesure des jours de nos souffrances</i> » (Psaumes 90, 15).</p>	<p>Explication du Maharcha sur le lien entre ces notions.</p> <p>Pourquoi limiter cette relation aux détails de ces deux notions ?</p> 
<p><b>Analyse (a) :</b> La sainteté exceptionnelle de la Mitsva de la Souccah</p>	<p>3</p>
<p>שולחן ערוך אדמו"ר הזקן, אורח חיים תרלח, א: כשם שחל שם שמים על הקדשים ולכן הן אסורים בהנאה כן חל שם שמים על הסוכה, ... לפיכך אסור להסתפק מעצי הסוכה כל שבועת ימי החג מן התורה.</p> <p><b>Choul'han Arou'h Admour Hazakène, Ora'h 'Haïm 638, 1 :</b> Tout comme les sacrifices portent le Nom de D.ieu, et que cela nous interdit d'en profiter, il en est de même pour la Souccah. C'est pourquoi, il est interdit de se servir des bois du <i>S'ha'h</i>, durant les sept jours de la fête ; et cela est un interdit biblique.</p> <p>לקוטי שיחות: בשעה שעושה אדם מצוה בדבר גשמי, פועלת המצוה זכוה בדבר, אבל אינן אלא בגדר תשמישי מצוה בלבד ולא תשמישי קדשה. מה שאין כן על ידי קיום מצות ישיבה בסוכה, חלה גם קדושה על עצי הסוכה.</p> <p><b>Likouté Si'hot :</b> Lorsqu'on accomplit une Mitsva avec un objet matériel, la Mitsva affine l'objet, mais cela reste un « objet de Mitsva » et ne devient pas un « objet de sainteté ». Par contre, par l'accomplissement de la Mitsva de résider dans la Souccah, cela introduit aussi la <u>sainteté</u> sur le <i>S'ha'h</i>, les feuillages du toit de la Souccah.</p>	<p>La particularité de la Mitsva de la Souccah : La Souccah même devient sainte !</p> 
<p><b>Analyse (b) :</b> Le raffinement exceptionnel de la Mitsva des Quatre espèces</p>	<p>4</p>
<p>ע"פ ספר המאמרים תקס"ח, ע' תמוז: ארבעה מינים אלו נבחרו דוקא למצוה זו מפני שבהם ישנה תכונת האחדות: הלולב - עליו כפותין (הינו, בהתאחדות); עלי ההדס הם "תלתא בחד קנא"; הערבות גדלין באחוה; ומכל שכן) האתרוג הדר באילנו משנה לשנה - היינו, שמתאחדים בו כל ארבעת האוירים של ארבע תקופות השנה.</p> <p><b>Sefer HaMaamarim 5668, page 447 :</b> Ces quatre espèces ont été choisies pour cette Mitsva, car elles possèdent le caractère de l'unité. Le Loulav a des feuilles attachées (donc unies). Les branches de myrte poussent « trois par rangée ». Le saule pousse dans l'unité ; et l'Ethrog, a fortiori, « réside dans l'arbre pendant une année », de sorte qu'en lui s'unissent tous les quatre climats correspondant aux saisons de l'année.</p> <p>לקוטי שיחות: מאחר שהדברים שבעולם בכלל הם בהתחלקות ופרוד, מוכח שתכונת האחדות שבארבעה מינים אלו נובעת מזה שנגזשת בהם חלישות בארציותם וחמירותם, וענין זה מורה על בטול, הבטול לאלקות.</p> <p><b>Likouté Si'hot :</b> Les objets du monde, en général, sont distincts, séparés. Le caractère de l'unité de ces Quatre espèces découle du fait qu'on ressent une faiblesse dans leur matérialité. Cela indique une soumission à D.ieu.</p>	<p>La particularité de la Mitsva des Quatre espèces : La soumission se ressent dans leur aspect naturel.</p> 

	<i>Mitsva de la Souccah</i>	<i>Mitsva des Quatre espèces</i>	
1	<i>Relation entre l'objet et la Mitsva</i>	La matière même devient sainte.	La matière est naturellement unie.
	<i>Origine de la relation avec le divin</i>	Par l'accomplissement de la Mitsva.	Par la nature même de l'espèce.
2	<i>Union produite par la Mitsva</i>	La Souccah enveloppe tout, uniformément.	Unité de quatre espèces unies naturellement.
	<i>Nature de l'union</i>	Les détails ne sont pas distincts, d'emblée.	Union de quatre espèces distinctes.

Ces deux différences, entre la Souccah et les quatre espèces, sont reliées

6

גמרא סוכה כז, ב: אדם יוצא ידי חובתו בסוכתו של חברו, דכתיב "כל האזרח בישראל ישובו בסוכת" (אמור כג, מב) - מלמד שכל ישראל ראויים לשוב בסוכה אחת.

**Guemara Souccah 27a :** Un homme peut se rendre quitte par la Souccah de son ami, ainsi qu'il est écrit : « tous les citoyens d'Israël s'installeront dans les Souccot » (Emor 23, 42), on en déduit que tous les enfants d'Israël pourraient prendre place dans une même Souccah.

לקוטי שיחות: גדר העולם (כמו שהוא מצד עצמו) הוא התחלקות ופרוד. ענין האחדות כמו שהוא בארבעת המינים, התאחדות בין פרטים מחלקים, מורה ומגלה שהעולם עומד בבטול לאלקות - ולכן האחדות מדגשת בגשמיות שבהם; מה שאין כן בהתאחדות שבסוכה, המשללת מהתחלקות ונעלית ממנה, מתבטא ומשתקף ענין האחדות דאלקות שלמעלה מהעולם - ולכן אחדותה מדגשת בנוגע למצוה, והקדשה נמשכת גם בגשמיות.

**Likouté Si'hot :** Le monde, par lui-même, intègre la diversité et la séparation. L'unité telle qu'elle est reflétée par les quatre espèces, intégrant des détails distincts, dévoile le fait que le monde est soumis à D.ieu ; c'est pourquoi cette unité est ressentie dans leur aspect matériel. L'unité de la Souccah, par contre, transcende la notion de différence. Elle symbolise l'Unité de D.ieu qui est plus haute que le monde ; c'est pourquoi, cette Unité est ressentie par l'accomplissement de la « Mitsva », et sa sainteté s'introduit même dans la matérialité.

Loulav et Souccah : La différence entre l'union de détails distincts et l'unité transcendant toute différence.

La qualité de l'unification de détails distincts : la Mitsva des Quatre espèces

7

לקוטי שיחות: שרש האחדות של הסוכה הוא ממקום שבו הרבוי הוא ענין הפכי מהאחדות, ולכן האחדות היא באפן השולל את התחלקות הפרטים; אבל האחדות כפי שהיא מצד עצמותו יתברך, אחדות הפשוטה, הרי בה הרבוי אינו בסתירה לאחדות, ואדרבה - הרבוי בא מצד האחדות הפשוטה. אלא שכדי לגלות זאת, צריכה התאחדות זו לבוא בהמשך לאחדות שלמעלה מהתחלקות, ולכן מצות נטילת ארבעת המינים מן המבחר היא בסוכה.

**Likouté Si'hot :** L'unité de la Souccah émane d'un niveau en lequel le nombre (de détails) contredit l'unité. C'est pourquoi cette unité s'opère par l'absence de détails. Par contre, l'Unité émanant de l'Essence divine est infinie, le nombre ne pourrait la remettre pas en cause, bien au contraire, il émane de cette Unité infinie. Néanmoins, pour dévoiler ce niveau, cette unité doit intervenir à la suite à de l'unité par l'absence de détails. C'est pourquoi, la Mitsva des quatre espèces est accomplie, de la meilleure façon, à l'intérieur de la Souccah.

La force d'unir des détails distincts provient de l'Unité divine absolue.

Explication (a) : Le lien entre la fête de Soukkot et le Beth HaMikdash

8

לקוטי שיחות: כיון שהגלויים שבסוכות הם נעלים מהתחלקות רוחניות וגשמיות, הרי הם פועלים קדשה גם בזמן סוכות (השנה בחיצוניות לזמן דכל השנה), בדגמת הקדשה שהם פועלים בגשמיות הסוכה. וזהו הקשר עם החדוש והמעלה שבבנין בית המקדש, שהגלוי נמשך ופועל גם על "מקום מקדשנו", (מקום חול מצד עצמו).

**Likouté Si'hot :** Puisque les révélations de Soukkot sont plus hautes que la distinction entre la spiritualité et la matérialité, elles introduisent la sainteté même dans le temps de Soukkot (qui semble identique aux autres jours), tout comme elles introduisent la sainteté en la matérialité de la Souccah. Cela est donc lié à l'innovation de la construction du Temple, ayant pour but d'introduire la sainteté même dans un lieu, étant profane en soi.

La fête de Soukkot et le Temple : transformation du temps et de l'espace profane vers la sainteté.

Explication (b) : Le lien entre les Quatre espèces et le Nom du Machia'h

9

לקוטי שיחות: החדוש והיתרון שבשמו של משיח (מנחם - הינו, שייביא הנחמה על הגלות) הוא בכך שלא רק ימשיך גלויים מלמעלה, אלא גם יגלה את פנימיות הענין של הגלות, שהגלות עצמה היא תכלית הטוב (בחינת ראשון), שהרי אז יאמרו ישראל "אודך ה' כי אנפת בי" (ישעיה יב, א). וזה בא על ידי על ידי מצות שמחה כפי שמתגלה בנטילת ארבעה מינים דוקא, שענינם הוא שגם עניני העולם מצד עצמם הם כלים לאחדות דאלקות.

**Likouté Si'hot :** L'innovation du « Nom de Machia'h » - *Mena'hem*, celui qui apportera la consolation de l'exil : non seulement il mettra en évidence les révélations célestes, mais, il dévoilera aussi la dimension profonde de l'exil, sa finalité, son aspect « premier » et favorable. Alors, Israël dira : « Je Te remercie, Eternel, car Tu m'as réprimandé » (Isaïe 12, 1). Cela se produit par la joie qui se dévoile dans la Mitsva des quatre espèces, dont le but est de faire en sorte que les domaines du monde, par eux-mêmes, soient des réceptacles pour l'Unité de D.ieu.

Les Quatre espèces et « Le Nom de Machia'h » : La consolation en montrant la finalité de l'exil, être réceptacle du divin.